

Vida musical de las *Miguelas* de Huesca: el canto y el órgano

Musical life of *Miguelas* of Huesca: song and organ

Susana Sarfson Gleizer
Universidad de Zaragoza
Grupo de investigación *Vestigium*

Cómo citar este artículo | How to cite this paper

Sarfson Gleizer, S. (2025). Vida musical de las *Miguelas* de Huesca: el canto y el órgano. *Revista internacional digital de Artes interdisciplinarias y Música*, 1, 5-12. <http://doi.org/10.67280/ridaim.9>



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons
Reconocimiento-No comercial-Sin Obra Derivada

Vida musical de las *Miguelas* de Huesca: el canto y el órgano

Musical life of *Miguelas* de Huesca: song and organ

Susana Sarfson Gleizer

ORCID <https://orcid.org/0000-0002-0785-4952>

Enviado: 02/06/2025

Aceptado: 29/09/2025

Resumen

En la bella y milenaria ciudad de Huesca (Aragón, España) se encuentra el Monasterio de Carmelitas Calzadas de la Encarnación, llamado familiar y cariñosamente de las *Miguelas*, por estar dedicada la Iglesia a San Miguel. Este artículo se refiere a algunos aspectos de la presencia musical en su vida cotidiana en la que se advierten ecos que provienen del pasado, pero en un presente que es marco de espiritualidad atemporal. Las sonoridades de las campanas, las notas del órgano y el evanescente misterio del sonido del salterio reviste de belleza el ambiente sonoro y austero de esta casa singular. En la vida contemplativa de este cenobio, la música acompaña la espiritualidad cotidiana.

Palabras clave: Música, Monasterio de la Encarnación de Huesca, órgano, salterio, canto gregoriano, Aragón, patrimonio cultural.

Abstract

In the beautiful and ancient city of Huesca (Aragon, Spain), there is the Monastery of the Carmelite Order of the Incarnation, affectionately and familiarly known as the *Miguelas*, due to the Church being dedicated to Saint Michael. This article refers to some aspects of the musical presence in their daily life, which shows echoes from the past, but in a present that serves as a framework for timeless spirituality. The sounds of the bells, the notes of the organ, and the evanescent mystery of the sound of the psalter adorn the soundscape and austere environment of this unique house with beauty. In the contemplative life of this cenobium, music accompanies everyday spirituality.

Keywords: Music, Monastery of the Incarnation, organ, psalter, Gregorian chant, Aragon, cultural heritage.

1.- Introducción

Aragón es tierra copiosa en legados culturales, artísticos y conceptuales que provienen de una historia compleja e intensa. La vida de conventos y monasterios es parte de esta cuestión. El patrimonio monástico es ingente y su conservación requiere de la responsabilidad y acción de toda la sociedad (Menjón-Ruiz, 2025). Este artículo apunta a cuestiones del patrimonio inmaterial (las sonoridades, la música viva) que es una parte del legado cultural y espiritual de los monasterios y una hebra valiosa dentro del rico tejido histórico aragonés.

2.- La iglesia y el convento

Alfonso I (ca. 1073- 1134), rey de Aragón, donó a la Catedral de Huesca las tierras para que se construyera en ellas un templo dedicado al arcángel San Miguel. El documento de donación se conserva en el Archivo Catedralicio oscense. En época medieval, esta Iglesia de San Miguel fue fundamentalmente un importante hospital y lazareto, muy anterior a la comunidad de monjas carmelitas. A finales del siglo XIII se reformó la primitiva edificación. Entonces el edificio fue cubierto por un artesonado a dos aguas, de madera policromada, que lleva fecha de 1320. Por otra parte, desde su origen hasta fines del siglo XV en el cementerio de la iglesia se reunía, varias veces al año, el Consejo: una asamblea formada por los vecinos más ilustres de Huesca para tomar las decisiones relativas al gobierno de la ciudad.

Ahora bien, en el año de 1622 se estableció una comunidad de monjas de la Orden del Carmelo. La primera casa fue un legado de Ana Santapáu, viuda de un maestro de la Universidad Sertoriana y estaba ubicada justamente en el barrio universitario (Torreblanca-Gaspar, 2022). Las primeras monjas fueron llegadas desde Sariñena, Valencia y Zaragoza (Fontana-Calvo, 2022). En 1633 el convento pasó a un edificio mejor merced al legado del canónigo Jerónimo Ribera, momento en que pasa a tener el nombre de Convento de la Encarnación y San Miguel (Torreblanca-Gaspar, 2022).

Su escudo, con las tres estrellas que representan a Elías y a Eliseo (considerados los Padres espirituales del Carmelo) y a Santa María, la estrella en el mar que guiara a carmelitas y cruzados en su salida de Jerusalén, está incorporado a la arquitectura del conjunto.



Figura 1. Arco de entrada del Monasterio (fotografía de la autora)

3.- Los medios para la música conventual: el archivo musical, el canto, el órgano, el salterio

La vida musical de la comunidad monástica se ha organizado en distintos momentos, de acuerdo con las posibilidades de cada momento, en torno al canto gregoriano, a tañer el órgano y el salterio. En los cenobios femeninos es frecuente la presencia de una monja música, muchas veces organista. Existen diversas fuentes bibliográficas y documentales que dan idea de sus funciones y de la forma de dar solemnidad a la vida religiosa mediante la música en los cenobios españoles, tal como el Ceremonial monástico conforme al Breviario y Misal de San Benito de Jacinto Tabernier publicado en Salamanca en 1635 (Morales, 2021).

Ahora bien, a lo largo de los siglos, la música ha estado activamente presente en la vida de este convento, fundamentalmente a través del canto religioso, que ha sido, en especial, el canto gregoriano.

Actualmente, este monasterio no conserva archivo musical ni instrumentos musicales personales de las religiosas. En este cenobio existió un archivo musical, constituido en su mayor parte por los libros de fascistol del siglo XVII, es decir, grandes libros de pergamino de canto gregoriano llegados al convento en tiempos de su fundación en 1622 y, también, algunos cuadernos de las monjas organistas, que contenían copias de obras y algunas modestas composiciones propias. Actualmente no se conservan estos materiales.

El canto gregoriano se ha estudiado a lo largo del tiempo por toda la comunidad monástica. Se ejercita la técnica vocal, se ensayan los cantos: en suma, se trata de realizar un estudio musical, que a lo largo del tiempo ha tenido épocas de mayor o menor intensidad. Existe una referencia histórica singular: el 15 de septiembre de 1936, mientras las monjas cantaban el Magníficat, estalló una bomba; todas salieron ilesas, cuestión considerada milagrosa por las hermanas (Barril-Vicente, 2023).

Todo esto indica la valoración que se da a la práctica viva del canto para la comunidad de monjas de las *Miguelas* de Huesca. Su interpretación en las horas canónicas es muy cuidada, con una buena calidad musical tanto en los aspectos técnicos como en cuanto a la expresión. En Misa Mayor, en Maitines y en Vísperas es posible escucharlas en la Iglesia solemnizando los Oficios. Invito a los lectores para que asistan a estos Oficios, donde podrán ser testigos de la delicada expresión, fraseo elegante y tímida emoción con que esta comunidad monástica interpreta los cantos.

En la zona de Clausura se encuentra un austero órgano de registro partido construido a fines del siglo XVIII, restaurado por el maestro organero holandés Gerard de Graaf (1928-2013) y actualmente en uso, tanto para solemnizar la liturgia, como para acompañar el canto de la comunidad, y también, eventualmente, para la realización de conciertos. El instrumento fue construido en el siglo XVIII, aunque no se han podido localizar datos acerca de su origen ni del nombre de los constructores. Sufrió dos intervenciones no del todo acertadas, ambas en el siglo XX. En la primera se le agregó un teclado de *armonium*, que en la segunda se quitó. No queda claro en cuál de estas restauraciones se perdió la trompetería de fachada. La tercera restauración es relativamente reciente y fue realizada de acuerdo con los cánones de restauración de histórica por el mencionado organero Gerard de Graaf quien prácticamente reconstruyó el instrumento (Galindo, 1983). Se trata de un órgano modesto, pensado para la vida monástica, actualmente situado en el coro bajo. No es un instrumento grandilocuente ni poderoso. Sin embargo, su sonoridad es cálida y tiene el volumen sonoro necesario para llenar la nave única de la iglesia, y para su función de acompañar el canto en maitines, vísperas y en la Eucaristía. Actualmente se encuentra en correctas condiciones de afinación, y es empleado por las religiosas. Asimismo, el monasterio se preocupa por organizar conciertos, fundamentalmente basados en repertorio del barroco español. Este órgano tal como se encuentra actualmente es un instrumento de registro partido, y los registros que se conservan son violón, octava, lleno, trompeta real, docena y diecisetena en parte la izquierda, y viola de

gamba, tapadillo, quincena, docena nasarda y diecisietena nasarda en la parte derecha. Queda la huella de un registro perdido (Galindo, 1983; Tolosa, 2014). Las monjas organistas del siglo XX, que han llevado anteriormente la responsabilidad de conducir la vida musical monástica han sido Madre Rita Basterra y Madre Teresa Royo, y Madre D^a María Pilar Ereza.

Con respecto al empleo de la cítara en la vida musical monástica, tanto el instrumento que se encuentra en el Convento de las *Miguelas* como los principios inspiradores de la interpretación musical provienen de la Abadía benedictina de En-Calcat (Francia). Elaborada a partir de una cítara folklórica, el instrumento se ha ampliado, por necesidad para el acompañamiento del oficio coral, en “psalterio de 12 acordes con moduladores”. Pensada especialmente para acompañar el canto de los salmos proporcionando una base armónica discreta, se interpreta eventualmente para acompañar la oración silenciosa o el rito de Comunión. Aunque incorporada en muchas comunidades religiosas de una u otra forma, en el Convento de las *Miguelas* de Huesca la interpretación de este salterio es otra parte de la vida musical cotidiana, a raíz del estudio personal de la monja-música, quien se ha ocupado a lo largo de años de estudio, de perfeccionar su técnica, de adaptar partituras, de interpretar el salterio muchos días en maitines y vísperas, fundamentalmente como apoyo a la vida devocional de las mismas religiosas.

De hecho, la vida musical actual de las *Miguelas* de Huesca se desarrolla merced a una convicción de esta comunidad monástica, que entreteje la música en su vida cotidiana con un propósito trascendente. A lo largo de décadas, ha sido llamativa la dedicación personal de la monja-música, quien ha organizado el estudio musical sistemático de las monjas de la comunidad con un propósito trascendente pero siempre en contacto con la sociedad que integra la capital oscense. Se trata de la vida musical de un convento con una larga historia, cuyas vicisitudes han llevado a una desaparición de algunas fuentes documentales (siempre con la esperanza de localización en algún archivo civil o eclesiástico) y a su reencuentro sonoro en la práctica musical activa. La vida contemplativa de las *Miguelas* de Huesca tiene un espacio para la música que acompaña su espiritualidad cotidiana. Mediante el canto, el órgano, el salterio sumado a la disposición permanente hacia el estudio, es una vida musical austera pero eficaz, consciente del valor de la música como medio de comunicación del alma con la Divinidad.

4.- Discusión

Sin embargo, quedan pendientes no menos de tres cuestiones relevantes: por una parte, la investigación minuciosa de la documentación conservada para intentar localizar más datos sobre las monjas músicas de este monasterio: conocer sus nombres, cuál fue su recorrido formativo en la música, a qué familias pertenecieron y otros datos importantes para la historia de la ciudad de Huesca. Otra línea de investigación abierta es la catalogación y estudio en profundidad de los órganos y armonios oscenses, que reúna, amplíe y profundice los estudios parciales o fragmentarios que existen (Artero, 1950; Durán Gudiol, 1959, Galindo, 1983). La tercera cuestión que se menciona es la necesidad de que la riqueza del patrimonio musical histórico tenga mayor presencia en la formación cultural y musical general y especializada para que este legado perviva en las generaciones siguientes.

Agradecimientos

Esta investigación ha sido llevada a cabo en el marco del grupo de investigación de referencia Vestigium (H19_23R), financiado por el Departamento de Ciencia, Universidad y Sociedad del Conocimiento del Gobierno de Aragón (2023-2025).

Una versión parcial de este artículo fue expuesta por la autora en una sesión del curso Conventos y monasterios turolenses. Un patrimonio por descubrir (Universidad de Verano de Teruel, 2023), dirigido por la Dra. Carmen Morte.

Un especial agradecimiento a la Comunidad del Monasterio de la Encarnación de Huesca (las *Miguelas*).

5.- Referencias bibliográficas

- Artero, J. (1950). Un contrato de órgano del siglo XV, *Argensola: Revista del Instituto de Estudios Altoaragoneses* 3, 267-271. <https://dialnet.unirioja.es/revista/162/A/1950>
- Barril-Vicente, M^a B., (2023). Reformas y adaptaciones del monasterio de la Encarnación (las Miguelas) desde el siglo XIX. *Argensola: Revista del Instituto de Estudios Altoaragoneses* 132, 79-124. <https://revistas.ica.es/index.php/ARG/article/view/2920>
- Durán-Gudiol, A. (1959). Órganos, organeros y organistas de la Catedral de Huesca. *Argensola: Revista del Instituto de Estudios Altoaragoneses* 38, 107-132. <https://dialnet.unirioja.es/revista/162/A/1959>
- Galindo-Bisquer, L. (1983). *El órgano histórico en la provincia de Huesca y Diócesis de Jaca*. Diócesis de Jaca, Delegación Diocesana del Patrimonio Cultural, Gráficas Mola.
- Fontana-Clavo, M. C. (2022). El legado de Ana Santapáu y la primera residencia de las carmelitas calzadas en Huesca. *Argensola: Revista del Instituto de Estudios Altoaragoneses* 132, 127-146. <https://revistas.ica.es/index.php/ARG/article/view/2921>
- Menjón-Ruiz, M. (2025). Posibilidades de conservación del patrimonio monástico: el ejemplo de las Canonisas de Zaragoza, *Artigrama* 39, 33-47. https://doi.org/10.26754/ojs_artigrama/artigrama.20243911523
- Morales, L. (2021). Ángeles y anónimas: la profesión de monja música y sus límites espacio-sonoros en conventos y monasterios femeninos castellanos (siglos XVI a XVIII). *Hipogrifo: Revista de Literatura y Cultura del Siglo de Oro* 9 (2), 327-343. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8186335>
- Torreblanca-Gaspar, M. J. (2022). Cuatrocientos años de las carmelitas calzadas de la Encarnación de Huesca (1622-2022), *Argensola: Revista del Instituto de Estudios Altoaragoneses* 132, 17-39. <https://revistas.ica.es/index.php/ARG/article/view/2918>

Webgrafía

- Tolosa, J.A. (2014), *Aragón Mudéjar*. <https://www.aragonmudejar.com/huesca/miguelas/miguelas1.html>, fecha de consulta: 31/03/2025.